

# 日本燕三條地區綜合產業交流暨商談會 in 台灣 邀請函

在經濟部工業局指導，由資策會台日產業推動中心所營運之台日產業合作推動辦公室（TJPO），長期深化與日本交流。目前已與 38 個日本地方政府及地方產業組織建立交流的管道。本次與日本燕三條地場產業振興中心共同合作，日方率領 5 家醫療器材、金屬加工、廚房用品以及防水塗料相關用品企業訪台，於 2018 年 6 月 11 日（一）假民生科技服務大樓 1 樓 102 會議室，舉辦「日本燕三條地區綜合產業交流暨商談會 in 台灣」，藉由本次交流媒合活動，即期望與台灣廠商在市場行銷、技術開發，甚至投資等各面向合作，以創造雙方進軍中國及東協市場的新利基。

燕市與三條市位於日本新潟縣中央的地區，主要以「手工具」、「金屬廚具」等產位作為發展主軸，目前並逐漸朝向醫療器材等高附加價值產業發展。

本部門致力於提供國內廠商一個與日本企業建立人脈、拓展商機及交流合作的平台，進而透過與日本產業的合作管道，強化台日合作進入新興市場的可能性，誠摯的邀請各位業界先進踴躍參加，共襄盛舉。

---

## ➤ 指導單位

經濟部工業局

## ➤ 主辦單位

資策會台日產業推動中心（TJIC）

## ➤ 協辦單位

日本燕三條地場產業振興中心

## ➤ 活動概要

- 時間：2018 年 6 月 11 日（一）09：00～15：30
- 地點：科技服務大樓 1 樓 102 會議室（交流會）  
（台北市松山區民生東路 4 段 133 號）
- 費用：免費

➤ 交流暨商談會議程

時間	說明
09:00-09:30	廠商報到
09:30-09:40	台日雙方開場致詞
09:40-10:10	新瀉縣燕三條介紹與 Manufacturing Messe 展覽發表 (2018年10月24日至26日)
10:10-10:20	Q&A
10:20-10:30	桌椅移動
10:30-11:30	商談會場次-1
11:30-12:30	商談會場次-2
12:30-13:30	中午休息時間
13:30-14:30	商談會場次-3
14:30-15:30	商談會場次-4

\*主辦單位保留更改議程之權利。

\*本商談會採「預約制」分組個別商談方式進行，本會將依照報名先後順序安排個別商談時段，於會前統一公佈個別商談時間。

➤ 經濟部工業局委託財團法人資訊工業策進會台日產業推動中心(以下簡稱本會)於2018年6月11日舉辦日本燕三條地區綜合產業交流暨商談會 in 台灣，向您蒐集個人資料。依個人資料保護法令告知以下個人資料蒐集事項，如同意參加本活動，即表同意以下個人資料告知事項，敬請詳閱。

1. 蒐集目的	1. 執行或辦理本次活動之用。 2. 未來辦理相關活動邀請及業務聯繫用途。	
2. 個人資料類別	辨識個人者	如姓名、部門/職稱、聯絡方式(電話、傳真號碼、手機號碼及信箱等)。
3. 個人資料利用之期間、地區、對象及方式	除涉及國際業務或活動外，您的個人資料僅供本會於中華民國領域、在前述蒐集目的之必要範圍內，以合理方式利用至蒐集目的消失為止。	
4. 當事人權利	您可依前述業務、活動所定規則向本會行使查詢或請求閱覽、製給複製本、補充或更正、停止蒐集/處理/利用或刪除您的個人資料之權利。	
5. 不提供個人資料之權益影響	若您不提供個人資料，本會將無法為您提供蒐集目的之相關服務。	

➤ 研討交流會與商談會報名表

公司名稱				公司網址	
主要產品或服務					
貴公司強項	<input type="checkbox"/> 生產製造 <input type="checkbox"/> 技術研發 <input type="checkbox"/> 市場行銷 <input type="checkbox"/> 資金 <input type="checkbox"/> 其他_____				
參加本次商談目的	<input type="checkbox"/> 生產製造 <input type="checkbox"/> 技術合作 <input type="checkbox"/> 代理合作 <input type="checkbox"/> 開拓市場 <input type="checkbox"/> 情報蒐集 <input type="checkbox"/> 其他_____				
參加場次	<input type="checkbox"/> 研討交流會 <input type="checkbox"/> 商談會				
公司地址	□□□				
電話	(      )		傳真	(      )	
參加者姓名	部門/職稱	手機號碼	參加者 e-mail		

※ 為提高台日雙方合作成功率與商談效率，本商談會採預約制，請勾選有意洽談的日商與合作需求，再由台方聯絡窗口(TJIC)通知 貴公司報到時間。

※ 現場備有口譯人員，協助中日語逐步口譯。

V	廠商名稱	商談目的/商談夥伴	網站
<input type="checkbox"/>	有限會社 長谷川挽物製作所	<b>【公司簡介】</b> 醫療廠商鈦合金加工、航太內裝鈦合金製造、對應各材質切削技術。運用的領域包含航空機、人工骨頭、家電用品等。 <b>【商談目的】</b> 擴大販售通路，希望提供切削加工等高素質零組件給台灣相關業者。	<a href="http://www.hasehiki.co.jp/">http://www.hasehiki.co.jp/</a>
<input type="checkbox"/>	株式會社 MT-Torimatsu	<b>【公司簡介】</b> 廚房用品等產品企劃、與販賣（商社的角色），提供給國內外餐廳大廠（如牛角、吉野家等），並取得登錄商標如 MT LOGO、MTI、廚房良品等。 <b>【商談目的】</b> 擴大販售通路，希望提供廚具等相關用品給台灣業者等。	<a href="http://www.mt-torimatsu.co.jp/">http://www.mt-torimatsu.co.jp/</a>
<input type="checkbox"/>	株式會社 新越 WORKS	<b>【公司簡介】</b> 主要是從事業務及家庭用廚房調理器具與關聯製品製造，並生產露營用品（如小板凳等），從 2015 年開始在台灣導入露營用品（UNIFLAME）進行販賣。 <b>【商談目的】</b> 擴大販售通路，希望提供廚具等相關用品給台灣業者等。	<a href="http://www.shin-works.co.jp/">http://www.shin-works.co.jp/</a>
<input type="checkbox"/>	株式會社青芳	<b>【公司簡介】</b> 初期從事以出口金屬製品為主，1985 年開發家居用品與生活瑣物，自創了 Casual Product 之 品牌，主要開發對象如歐式餐具、鍋皿、刀具等日常道具為主，並且設立福祉用具事業部，開發適合高齡者福祉用具。 <b>【商談目的】</b> 待確認。	<a href="http://www.aoyoshi.co.jp/news/index.html">http://www.aoyoshi.co.jp/news/index.html</a>

□	阿部工業株式 會社	<b>【公司簡介】</b> 主要業務包含建築、防水、塗裝等，運用的領域包含土木防水、 橋梁補強、住宅防水、住宅耐震補強。 防水事業：瀝青防水、建築地下防水 塗裝事業：廚房裝材、防塵塗裝 耐震事業：開發出炭素纖維等耐震補強事業 <b>【商談目的】</b> 待確認。	<a href="http://pavc.ne.jp/~abekogyo/">http://pavc.ne.jp/~abekogyo/</a>
---	--------------	--	---

※上述資料因涉及個人隱私，主辦單位不會將您的個人資料傳輸給第三方，僅限於本商談會來賓報到與後續相關事項。

➤ **報名方式**

■報名方式 (E-mail 回傳報名表)：

資策會台日產業推動中心 陳品成 專員

■電話：02-6607-6818 傳真：02-6607-6869 E-mail：ryanchen@iii.org.tw

■報名截止日期：2018年6月1日(星期五)，受邀廠商免費參加，額滿為止。